

Forfatter: Holberg, Ludvig

Titel: Udrag fra Seks komedier

Citation: Holberg, Ludvig: "Seks komedier", i Holberg, Ludvig: *Seks komedier*, udg. af Jens Kr. Andersen, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1994, s. 556.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-holberg14val-shoot-idm139796473716880.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Seks komedier

*proponere*: foreslå. - *Kammer-junker*: (lavere) hofembedsmand. - *Jeg Peder Madsens ældste Plante (...)*  
*underdanige Griffel*: om den retoriske stil, der her parodierende indstudies (og senere praktiseres: II,2, s.  
397), se n.t.s. 137 og 143. - *Aabenraa*: den kbh.ske gade Å. - *angrasere*: forvanskning af: engagere,  
rekommandere, anbefale. - *Huld*: gunst. - *prima*: første (født). - *secunda*: anden, næstældste. - *accordere*:  
overlade, bevilge (efter overenskomst). - *overantvorde*: overgive (i andens varetægt el. myndighed). - *efter*  
*Sigt*: efter forevisning (af forfalden veksel). - *meriterende*: fortjenstfulde. - *Transport*: overdragelse af  
fordring på et pengebeløb. - *valore intrinseco*: lat. el. ital.: i indre værd. - *autorisered Sæddel*: et på  
komediens tid nyt betalingsmiddel (udstedt 1713 pga. pengeknapheden under Store Nordiske Krig), hvis kurs  
var synkende, indtil sedlerne helt inddroges 1728. - *Banco-Daler*: sølvrigsdaler (se n.t.s. 11) = specie,  
Hamburgerbankens regningsenhed ved kursfastsættelse, tidens »hårde valuta«. - *Stand og Vilkor*: sociale  
status og økonomiske stilling. - *svelge*: »sluge«. - *outrere*: overdrive, »overspille«.